

CABECERA**YACIMIENTO:** Seu de Tortosa (Tortosa, Tarragona)**MUNICIPIO:** Tortosa**PROVINCIA:** Tarragona**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 4003**N. INV:** Capilla del Santo Ángel de la basílica-catedral de Santa María de Tortosa**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA**OBJETO:** Lápida**TIPO:****GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:** LAPIDA**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:** INCISION**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 143 x 69**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:** 105 x 69**NÚMERO DE LÍNEAS:** 8**H. MAX. LETRA:** 6**H. MIN. LETRA:** 6**RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:****CONS. ARQ.:** R**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:** rectangular**DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

Hic sepulta duo(rum) sua cor/pora p(re)sbitero(rum) Guillelmi / Pinyol come(n)salis ac P(e)tri / Grisse beneficiati ut q(u)ib(us) / laudabilis interris una / vita fuit ita et sepulcru(m) / cuncta decesserunt 26 / aprilis.[An(n)i] 1495.

Lectura dada por Miravall (2003:214-216).

APARATO CRÍTICO:**TRADUCCIÓN:**

Aquí sepultados sus cuerpos, los de los dos presbíteros Guillermo Pinyol, comensal, y Pedro Grisse, beneficiario, así como para los que en la tierra pasaron juntos una vida loable, así también al sepulcro

juntos bajaron.

Traducción dada a partir de la traducción al catalán de Miravall (2003: 214-216).

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Miravall (2003: 214-216)

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: CARECE

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Elemento de piedra dura que consiste en un bloque monolítico. El marco epigráfico queda delimitado por los propios límites de la losa, aunque no llega hasta el final inferior sino que queda lisa una cuarta parte de la piedra. No existe ninguna moldura que rodee el texto. Presenta bastantes desperfectos que, no obstante, apenas afectan al texto.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: La inscripción está hecha en letra gótica simplificada, de caracteres generalmente iguales, regulares, formando una escritura por lo general cuidada. Todas las letras son minúsculas a excepción de la A de ANNI, según revelan los pocos restos que quedan de su trazado. La densidad de la escritura en función de la línea sí es bastante desigual.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 26 de abril de 1495 (siglo XV).

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: Epitafio del presbítero Guillermo Pinyol y Pedro Grisse. Losa sepulcral situada en el ábside de la Seu, en la antigua capilla de san Juan, ahora dedicada al Santo Ángel (enfrente de Santa Bárbara), a la izquierda del altar.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

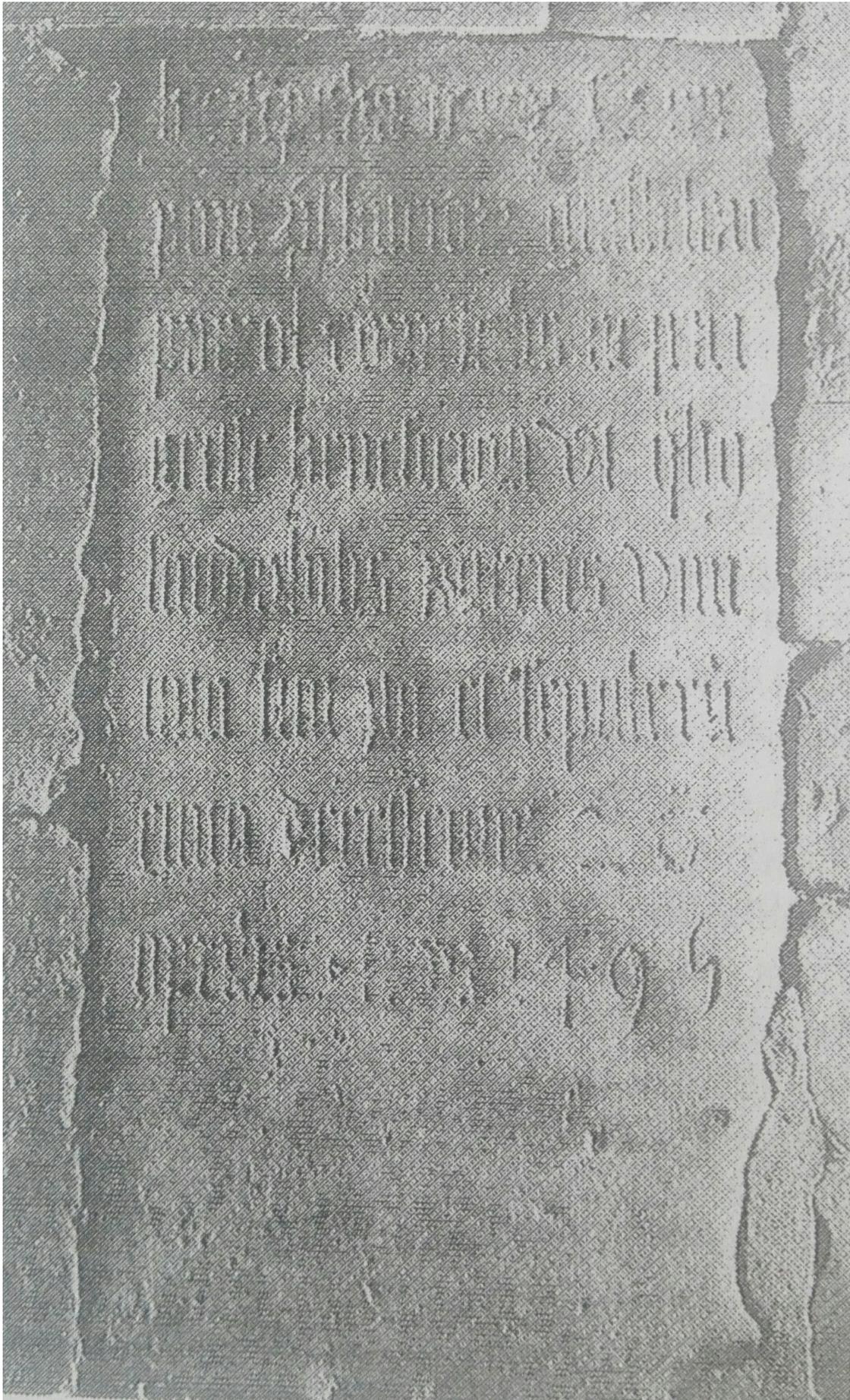
BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 4003; Galindo, Mariano (1916) Los que yacen bajo las losas de la Seo, [en:] La Zuda (Tortosa), nº 44 (1916, 31 octubre), pp. 183-185, Murcia, pp. 183-185. Beguer, Manuel - Miravall, Ramon (1980) Llinatges tortosins, Cooperativa Gràfica Dertosense Edt., Tortosa, p. 186, nº 27. Miravall, Ramon (1986) Negròpolis, sepultures i inhumacions a Tortosa, Cooperativa Gràfica Dertosense Edt., Tortosa, p. 79. Miravall, Ramon (2003) Corpus epigràfic dertosense, Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, Barcelona, pp. 214-216.

BIBL. ARQUEOL.:

IMÁGENES



IMG 093517